



CK.0000072433

Intercultural Language Teaching and Learning

ANTHONY J. LIDDICOAT
and ANGELA SCARINO

YÊN
EU

 WILEY-BLACKWELL

Intercultural Language Teaching and Learning

Intercultural Language Teaching and Learning

Anthony J. Liddicoat and Angela Scarino

This research-based survey of teaching and learning practice in intercultural language education explores the full spectrum of methodological issues. Its focus on the intercultural aspects of language teaching and learning is vitally relevant to our increasingly integrated world, reflecting the current consensus that learning languages plays a crucial role in developing our understanding of the rich diversity of human cultures. The text offers trainee and practicing teachers, as well as researchers and graduate students, a ready point of access to the wealth of insight and experience accumulated by the authors over a decade of research. Underpinned by the material generated throughout years of collaboration with working teachers, the work features detailed documentation of teaching practice spanning a multitude of languages.

Progressing from a discussion of core theoretical concepts in language, culture, and learning, the book provides detailed assessment of numerous factors related to teaching languages, including classroom interactions, technologies, program evaluation, language assessment, and professional development. It provides a much-needed practical resource for teachers preparing to develop language programs in which intercultural understanding has a central role to play. Eschewing prescriptive notions of “method,” the authors advocate a responsive pedagogy that is open to the particularities of context and adapts to the diverse requirements of language learners.

Anthony J. Liddicoat is Professor in Applied Linguistics at the Research Centre for Languages and Cultures in the School of Communication, International Studies and Languages at the University of South Australia.

Angela Scarino is Associate Professor in Applied Linguistics and Director of the Research Centre for Languages and Cultures in the School of Communication, International Studies and Languages at the University of South Australia.

Intercultural Language Teaching and Learning

Anthony J. Liddicoat and Angela Scarino

 **WILEY-BLACKWELL**

A John Wiley & Sons, Ltd., Publication

This edition first published 2013

© 2013 Anthony J. Liddicoat and Angela Scarino

Blackwell Publishing was acquired by John Wiley & Sons in February 2007. Blackwell's publishing program has been merged with Wiley's global Scientific, Technical, and Medical business to form Wiley-Blackwell.

Registered Office

John Wiley & Sons, Ltd, The Atrium, Southern Gate, Chichester, West Sussex, PO19 8SQ, UK

Editorial Offices

350 Main Street, Malden, MA 02148-5020, USA

9600 Garsington Road, Oxford, OX4 2DQ, UK

The Atrium, Southern Gate, Chichester, West Sussex, PO19 8SQ, UK

For details of our global editorial offices, for customer services, and for information about how to apply for permission to reuse the copyright material in this book please see our website at www.wiley.com/wiley-blackwell.

The right of Anthony J. Liddicoat and Angela Scarino to be identified as the authors of this work has been asserted in accordance with the UK Copyright, Designs and Patents Act 1988.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, except as permitted by the UK Copyright, Designs and Patents Act 1988, without the prior permission of the publisher.

Wiley also publishes its books in a variety of electronic formats. Some content that appears in print may not be available in electronic books.

Designations used by companies to distinguish their products are often claimed as trademarks. All brand names and product names used in this book are trade names, service marks, trademarks or registered trademarks of their respective owners. The publisher is not associated with any product or vendor mentioned in this book. This publication is designed to provide accurate and authoritative information in regard to the subject matter covered. It is sold on the understanding that the publisher is not engaged in rendering professional services. If professional advice or other expert assistance is required, the services of a competent professional should be sought.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Liddicoat, Anthony, 1962– author.

Intercultural Language Teaching and Learning / Anthony J. Liddicoat and Angela Scarino.

pages cm

ISBN 978-1-4051-9810-3 (cloth)

1. Language and languages—Study and teaching.
2. Intercultural communication—Study and teaching.
3. Language and culture—Study and teaching.
4. Multicultural education.
5. Communicative competence.

I. Scarino, Angela, author.

P53.45.L53 2013

418.0071—dc23

2012045274

A catalogue record for this book is available from the British Library.

Cover image: © Nicholas Eveleigh / Alamy

Cover design by Nicki Averill Design

Set in 11/13pt Dante by SPi Publisher Services, Pondicherry, India

Contents

Acknowledgments	viii
1 Introduction	1
Language, Culture, and Language Education	1
The Concept of Method	2
Critiques of Method	3
Moving beyond Methods	4
About this Book	7
2 Languages, Cultures, and the Intercultural	11
Understanding Language	11
<i>Language as a structural system</i>	12
<i>Language as a communicative system</i>	13
<i>Language as social practice</i>	13
<i>Concluding comments</i>	16
Understanding Culture	17
<i>Cultures as national attributes</i>	18
<i>Cultures as societal norms</i>	19
<i>Cultures as symbolic systems</i>	20
<i>Cultures as practices</i>	20
<i>Culture for language teaching and learning</i>	21
The Intercultural: Understanding Language, Culture, and their Relationship	25
3 Second Language Acquisition, Language Learning, and Language Learning within an Intercultural Orientation	31
Introduction: Two Families of Theories	31
Key Understandings of SLA and Language Learning within Diverse Families of Theories	33
A Brief History of the Development of Theories of Language Learning	35
The Acquisition and Participation Metaphors	40

Expanding Learning: Recognizing the Role of Interpretation in “Moving Between” Linguistic and Cultural Systems	43
Conclusion	45
4 Language Teaching and Learning as an Intercultural Endeavor	47
Introduction	47
<i>The intercultural in language learning</i>	48
The Learner as Focus	51
<i>Language learner as learner</i>	51
<i>Language learner as language user</i>	52
<i>The learner as person</i>	54
<i>The learner as focus: Concluding comments</i>	56
Principles for Teaching and Learning Languages from an Intercultural Perspective	56
Practices for Intercultural Learning	59
<i>Practices in learning</i>	59
Conclusion	61
5 Designing Classroom Interactions and Experiences	63
Expanding “Tasks” to Focus on Interaction and Experiences	64
The Nature of Interaction	66
The Experiential Dimension	66
Considerations in Developing Interactions and Experiences	68
Examples	70
<i>Example 1: Year 10 Chinese – examining translation</i>	70
<i>Example 2: Year 11 and 12 Indonesian: Developing intra- and intercultural understanding</i>	75
Implications for Teachers and Students as Participants in Language Learning	81
6 Resources for Intercultural Language Learning	83
Textbooks as Resources for Intercultural Learning	84
Moving Beyond Textbooks	91
The Authenticity of the Resource	93
Literature as an Authentic Resource	95
Communities as Resources	97
The Classroom as a Resource	99
Selecting and Evaluating Resources	101
Adapting Resources	102
Using Resources Critically	103
Relating Resources to Each Other	104
Concluding Comments	105
7 Technologies in Intercultural Language Teaching and Learning	107
Introduction	107
Information Technologies and Intercultural Learning	108
Social Technologies and Intercultural Learning	111
Developing the Potential of Technologies for Intercultural Learning	118